



**Počítač HP Vectra VE**  
*řada 7*

**Uživatelská  
příručka**

---

## Upozornění

Informace obsažené v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Na tento materiál neposkytuje Hewlett-Packard záruku žádného druhu včetně implikovaných záruk prodejnosti a způsobilosti pro daný účel. Společnost Hewlett-Packard neodpovídá za chyby zde obsažené, ani za náhodné nebo následné škody vzniklé poskytnutím, realizací nebo použitím tohoto materiálu.

Informace obsažené v tomto dokumentu jsou vlastnictvím společnosti HP a jsou chráněny autorskými právy. Všechna práva vyhrazena. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována nebo přeložena do jiného jazyka bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, NT® a Windows® jsou v USA registrované obchodní značky společnosti Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
Francie

---

# --- Uživatelská příručka

---

## Cílová skupina uživatelů

Tato příručka je pro každého, kdo chce:

- poprvé nastavit počítač,
- odstranit problémy s počítačem,
- zjistit, kde lze získat více informací a technickou podporu.

---

## Důležité ergonomické informace

Důrazně doporučujeme přečíst si ergonomické informace před použitím počítače. Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou klepnout na tlačítko **Start** a potom na příkaz **Programy - HP Info**.

---

## Důležité bezpečnostní informace

---

### **VAROVÁNÍ**

Pokud si nejste jisti, že počítač nebo monitor můžete bezpečně zvednout, nepřemísťujte je bez pomoci.

Z bezpečnostních důvodů připojujte zařízení vždy do uzemněné zásuvky. Vždy používejte síťovou šňůru s řádně uzemněnou zástrčkou, například tu, která je dodávána s tímto zařízením, nebo jinou, která je v souladu s Vašimi národními předpisy. Elektrický proud u tohoto počítače odpojíte vytažením síťové šňůry ze síťové zásuvky. To znamená, že počítač musí být umístěn blízko zásuvky, která je snadno dostupná.

Z bezpečnostních důvodů nikdy nesnímejte kryt počítače dříve, než vyjmete síťovou šňůru ze zásuvky a odpojíte veškerá připojení k telekomunikační síti. Před zapnutím počítače vždy znovu nainstalujte jeho kryt.

Otevřením skříně se zdrojem napájení se vystavujete nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento osobní počítač společnosti HP je laserový produkt třídy 1. Laserové jednotky žádným způsobem neupravujte.

---

Cílová skupina uživatelů . . . . .	iv
Důležité ergonomické informace . . . . .	iv
Důležité bezpečnostní informace . . . . .	iv

## **1 Nastavení a používání osobního počítače**

Vybalení počítače . . . . .	2
Připojení myši, klávesnice a tiskárny . . . . .	3
Připojení monitoru . . . . .	4
Připojení k síti (pouze u některých modelů) . . . . .	5
Připojení audiozařízení (pouze u některých modelů) . . . . .	6
Připojení síťových šňůr . . . . .	7
Ovládací panel počítače . . . . .	9
Spuštění a vypnutí počítače . . . . .	10
Spuštění počítače . . . . .	10
První spuštění počítače . . . . .	11
Změna operačního systému . . . . .	12
Vypnutí počítače . . . . .	12
Použití funkce řízení spotřeby . . . . .	13
Správa pracovní plochy pomocí programu HP TopTools for Desktops . . . . .	13

Doplňující informace a nápověda . . . . .	14
Na pevném disku počítače . . . . .	14
V sadě MIS Kit v síti WWW . . . . .	15

## **2 Instalace doplňků do počítače**

Instalace doplňků . . . . .	18
Načtení příručky Upgrade and Maintenance Guide (Příručka pro rozšíření a údržbu) ze stránky WWW společnosti HP . . . .	18
Doplňky, které můžete nainstalovat . . . . .	19
Sejmutí a nasazení krytu . . . . .	20
Sejmutí krytu . . . . .	20
Nasazení krytu po instalaci doplňků . . . . .	21
Instalace paměti . . . . .	22
Instalace hlavní paměti . . . . .	22
Instalace dalších doplňků . . . . .	24
Shrnutí instalace zařízení pro ukládání dat . . . . .	24
Shrnutí instalace přídatných desek . . . . .	29
Instalace bezpečnostního kabelu . . . . .	31

## **3 Odstraňování problémů s počítačem**

HP DiagTools . . . . .	34
------------------------	----

Počítač se nespouští správně .....	34
Vyskytly se problémy s hardwarem .....	35
Monitor nepracuje správně .....	35
Klávesnice nepracuje .....	36
Myš nepracuje .....	36
Vyskytly se problémy se softwarem .....	37
Problémy s konfigurací počítače .....	37
Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard .....	38
<b>Rejstřík .....</b>	<b>39</b>
Vlastnosti .....	49
Spotřeba energie .....	49
Hlučnost .....	49





---

## Nastavení a používání osobního počítače

Tato kapitola obsahuje informace o nastavení a používání osobního počítače.

---

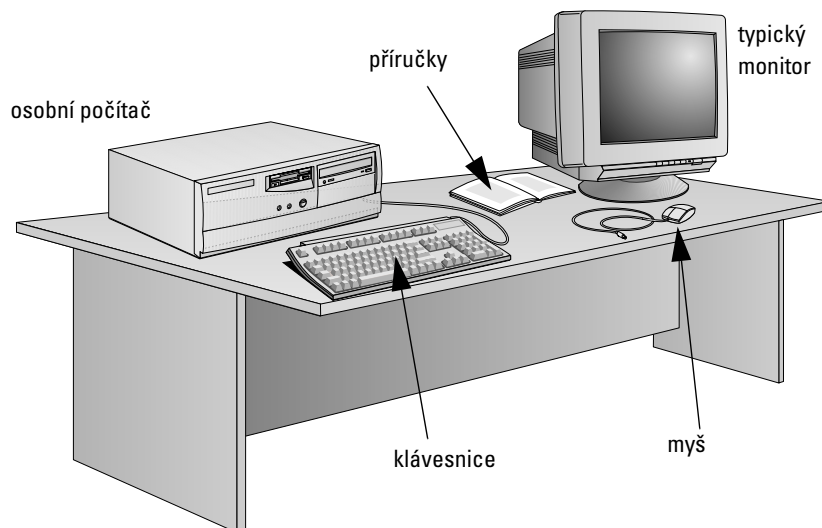
## Vybalení počítače

---

### **VAROVÁNÍ**

---

Pokud si nejste jisti, že počítač nebo monitor můžete bezpečně zvednout, nepřemísťujte je bez pomoci.



- 1 Vybalte všechny součásti.
- 2 Umístěte počítač na pevný stůl blízko snadno dostupných síťových zásuvek a s dostatkem místa pro klávesnici, myš a jakékoli další doplňky.
- 3 Umístěte počítač tak, aby byly konektory na zadní straně snadno dostupné.
- 4 Informace o monitoru najdete v dokumentaci k němu.

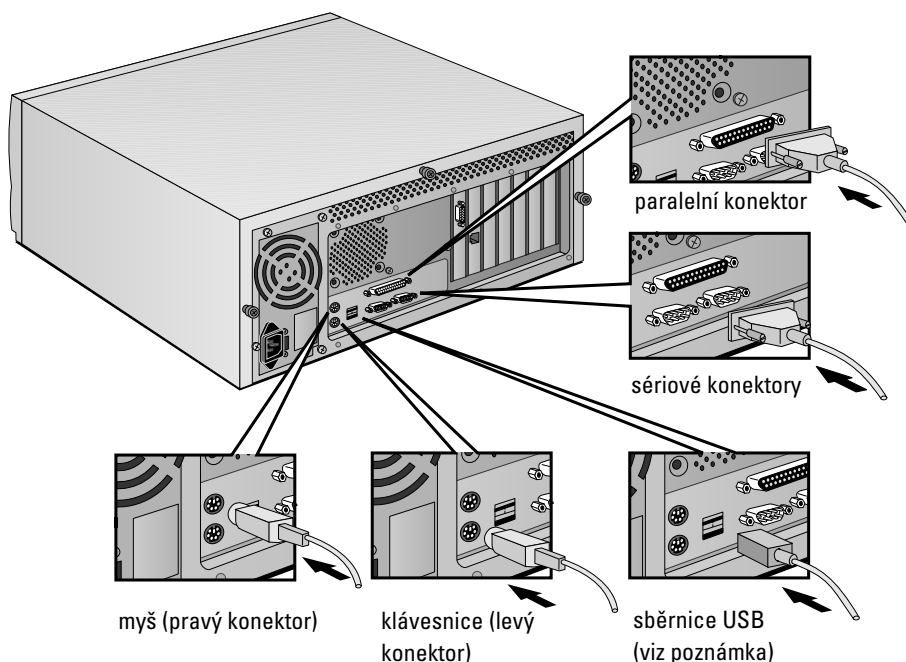
**Operační systém** Operační systém počítače je předem nainstalován na jeho pevném disku a nastaven při prvním spuštění počítače.

**Montážní nástroje** K montáži počítače nejsou vyžadovány žádné nástroje. Pokud však máte v úmyslu odstranit kryt a instalovat doplňky, budete zřejmě potřebovat šroubovák. Další informace o instalaci doplňků najdete v kapitole Instalace doplňků do počítače na straně 17.

## Připojení myši, klávesnice a tiskárny

Připojte myš a klávesnici k zadní části osobního počítače. *Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.*

Připojte kabel tiskárny k zadní části osobního počítače a utáhněte připevňovací šrouby. Podle používaného typu tiskárny použijte paralelní konektor (25kolíkový) nebo jeden ze sériových konektorů (9kolíkových).



### POZNÁMKA

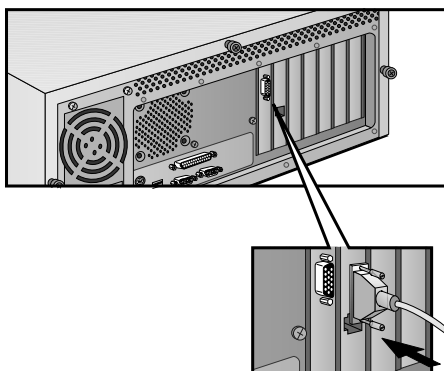
Konektory univerzální sériové sběrnice (USB - Universal Serial Bus) mohou být použity pro doplňky USB. Většina doplňků USB je automaticky nakonfigurována ihned po fyzickém připojení k počítači.

Doplňky USB nejsou podporovány všemi operačními systémy, i když jsou podporovány poslední verzí systému Windows 95 (předem nainstalován u některých modelů).

---

## Připojení monitoru

Připojte monitor k zadní části osobního počítače. *Tvar konektoru umožňuje připojení pouze jedním způsobem.* Utáhněte upevňovací šrouby kabelu monitoru.

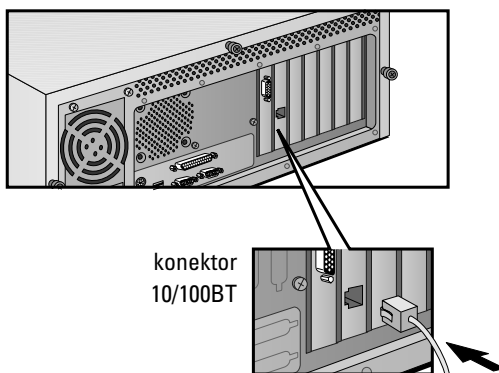


---

## Připojení k síti (pouze u některých modelů)

Informujte správce sítě o tom, že počítač k síti připojujete.

Síťový kabel zapojte do konektoru RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair) LAN.



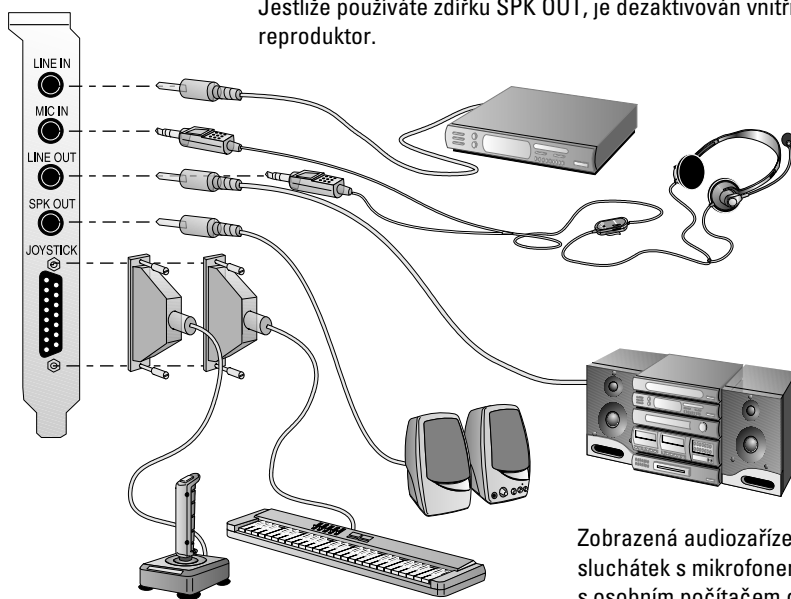
## Připojení audiozařízení (pouze u některých modelů)

Pokud má počítač multimediální funkce, má také multimediální zadní panel.

Multimediální zadní panel má zdířky pro vstup (LINE IN) a výstup (LINE OUT) zvuku, zdířku pro konektor rozhraní MIDI (JOYSTICK), zdířku pro sluchátka (SPK OUT) a pro mikrofon (MIC IN).

### POZNÁMKA

Jestliže používáte zdířku SPK OUT, je deaktivován vnitřní reproduktor.



Zobrazená audiozařízení kromě sluchátek s mikrofonom nejsou s osobním počítačem dodávána.

### VAROVÁNÍ

Před připojením sluchátek nebo reproduktorů vždy ztište hlasitost - předejdete tak nepříjemnému hluku. Posloucháte-li delší dobu audiozařízení velmi hlasitě, může to vést k trvalému poškození sluchu. Před nasazením si sluchátka nejprve zavěste kolem krku a ztište hlasitost. Po jejich nasazení hlasitost pomalu zesilujte až na úroveň příjemnou na poslech a ponechejte ovládání hlasitosti v této pozici.

---

## Připojení síťových šňůr

---

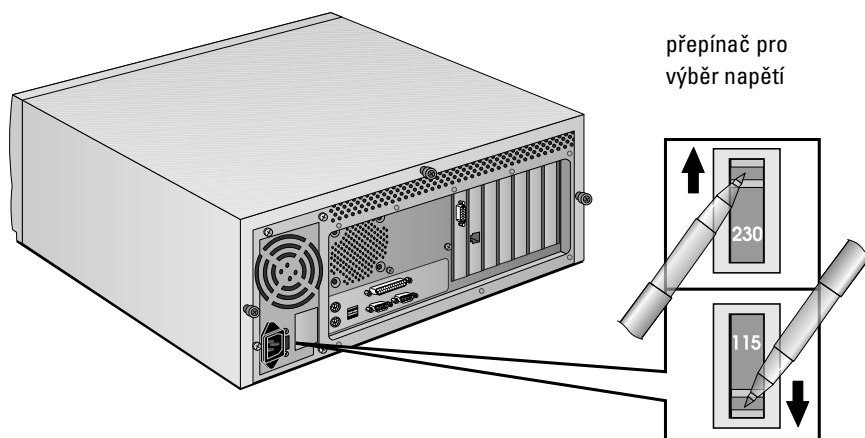
### **VAROVÁNÍ**

Z bezpečnostních důvodů připojujte zařízení vždy do uzemněné zásuvky. Vždy používejte síťovou šňůru s řádně uzemněnou zástrčkou, například tu, která je dodávána s tímto zařízením, nebo jinou, která je v souladu s Vašimi národními předpisy. Elektrický proud u tohoto počítače odpojíte vytažením síťové šňůry ze síťové zásuvky. To znamená, že počítač musí být umístěn blízko zásuvky, která je snadno dostupná.

---

Přepínač pro výběr napětí

Osobní počítač může obsahovat přepínač pro výběr napětí, jak ukazuje obrázek níže.



Pokud počítač nemá přepínač napětí, přejděte přímo ke kroku 3. V opačném případě začněte krokem 1.

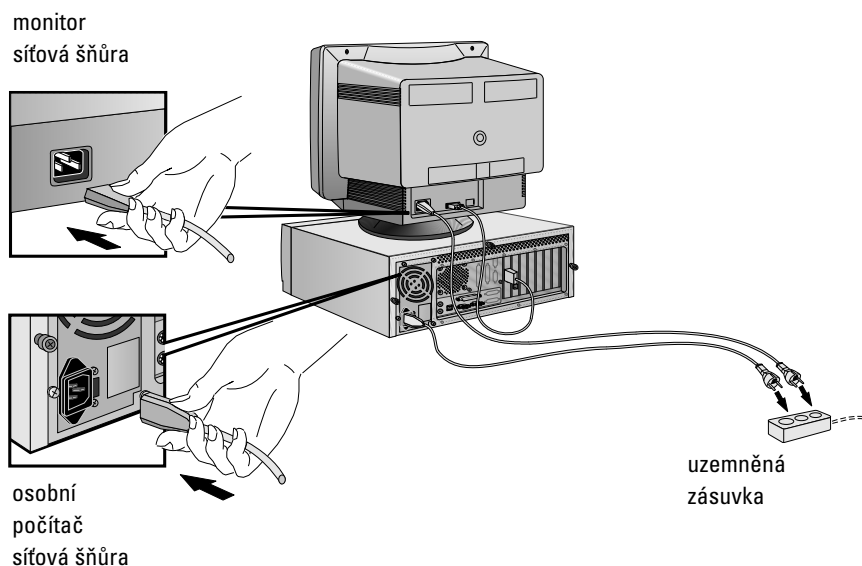
- 1 Odstraňte varovný štítek z konektoru pro síťovou šňůru osobního počítače.
- 2 Přesvědčete se, zda je nastaveno správné napětí pro Vaši zemi. (Napětí je nastaveno během výroby a mělo by již být správné.)

## **VAROVÁNÍ**

Má-li počítač přepínač napětí, ujistěte se před připojením síťové šňůry, že nastavení napětí odpovídá Vaší zemi. (Zda váš počítač má přepínač napětí, zjistíte na předchozí straně.)

### Připojení síťových šňůr

- 3 Připojte síťové šňůry k monitoru a osobnímu počítači. (Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.)
- 4 Zapojte síťovou šňůru monitoru a osobního počítače do uzemněné zásuvky.

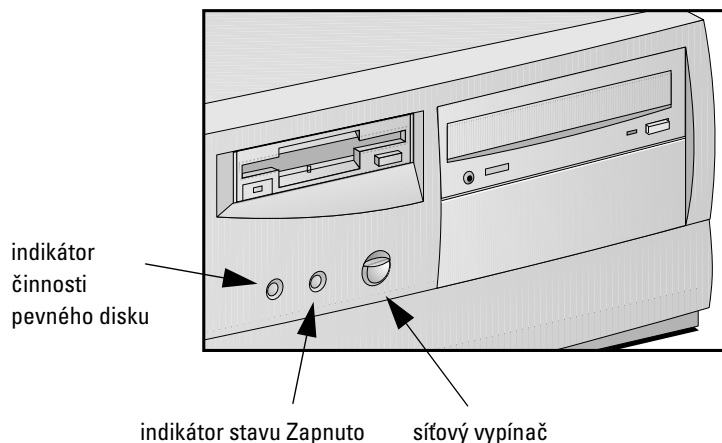




---

## Ovládací panel počítače

Ovládací panel počítače je na čelní straně počítače.



### Síťový vypínač

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete počítač. Používáte-li některé operační systémy, vypínejte osobní počítač příkazem Vypnout místo stisknutí síťového vypínače. Další informace získáte v dokumentaci k operačnímu systému.

Pokud dojde během vypnutí k problému a software přeruší svoji činnost, stiskněte po jedné minutě na čtyři sekundy síťový vypínač. Počítač se vypne, ale může dojít ke ztrátě dat. Tento způsob vypnutí počítače používejte, pouze pokud nelze použít běžný způsob vypnutí.

### Indikátor činnosti pevného disku

Tento indikátor svítí nebo bliká, když aktivujete pevný disk. Indikátor činnosti pevného disku reaguje, i když nainstalujete druhý pevný disk IDE (dodávaný společností HP). Nezapomeňte, že indikátor činnosti pevného disku nepracuje při použití jednotek SCSI.

---

## Spuštění a vypnutí počítače

---


### POZNÁMKA

---

Jestliže spouštíte počítač poprvé, naleznete informace v kapitole První spuštění počítače na straně 11.


### Spuštění počítače

- 1 Před spuštěním počítače zapněte nejdříve monitor.
- 2 Počítač spustíte stisknutím síťového vypínače na předním panelu.

Jakmile osobní počítač zapnete, bude proveden autotest při spuštění (POST), přičemž bude zobrazeno logo *Vectra*. Chcete-li zobrazit podrobné informace o testu POST nebo souhrnnou obrazovku, stiskněte během zobrazení loga *Vectra* klávesu . Pokud během autotestu při spuštění dojde k chybě, bude chyba automaticky zobrazena.

Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide* (Příručka pro rozšíření a údržbu), která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

- 3 Pokud jste v *instalačním programu* počítače nastavili heslo a zvolili možnost kontroly hesla při každém spuštění počítače, zobrazí se po provedení autotestu při spouštění výzva k jeho zadání. Je-li výzva k zadání hesla zobrazena, zadejte jej a po stisknutí klávesy  můžete začít počítač používat.

Na zadání správného hesla máte tři pokusy. Jsou-li všechny tři nesprávné, je nutné před dalšími pokusy restartovat počítač.

## První spuštění počítače

Pokud je v počítači předem nainstalován software, bude inicializován při prvním spuštění počítače. Inicializace softwaru trvá několik minut. Tento proces nastaví software ve Vašem jazyce a pro používání hardwaru nainstalovaného v osobním počítači (nastavení můžete po inicializaci softwaru změnit).

### Inicializace softwaru

---

#### POZNÁMKA

---

NEVYPÍNEJTE počítač během inicializace softwaru - mohlo by to mít nežádoucí následky.

Inicializace softwaru:

- 1 Zapněte nejdříve monitor a potom počítač.

Po zapnutí počítače se zobrazí logo *Vectra*. Počítač provede autotest při spuštění (POST). Chcete-li zobrazit podrobné informace o testu POST nebo souhrnnou obrazovku, stiskněte během zobrazení loga *Vectra* klávesu **[Esc]**.

Pokud je během autotestu při spuštění zjištěna chyba, osobní počítač ji automaticky zobrazí. Možná budete vyzváni, abyste stisknutím klávesy **[F2]** spustili *instalační program*, který chybu opraví.

- 2 Bude spuštěn obslužný program pro inicializaci softwaru. Zobrazí se licenční smlouva na software a bude Vám umožněno přečíst si téma nápovědy Working in Comfort (Pohodlná práce - ergonomické rady pro uživatele počítačů). Obslužný program pro inicializaci pak bude vyžadovat informace o počítači, například jméno uživatele počítače a název společnosti. (V případě potřeby může být jméno uživatele později upraveno.)
- 3 Zatímco inicializační program pracuje, můžete vyplnit odpovědní kartu, která byla dodána s tímto počítačem.
- 4 Po dokončení inicializace klepněte na tlačítko OK a počítač bude restartován.

## Po restartování počítače

- Nastavte klávesnici do pohodlné pozice.
- Upravte jas a kontrast obrazovky monitoru podle svých požadavků. Pokud obraz nevyplňuje celou obrazovku nebo není uprostřed, upravte jej pomocí ovládacích prvků na monitoru. Podrobné informace najdete v příručce k monitoru.

## Změna operačního systému

Změníte-li operační systém, který počítač používá, ujistěte se, že je pole **Plug and Play Aware O/S** v *instalačním programu* správně nastaveno. Jestliže používáte předem nainstalovaný operační systém, mělo by toto pole již být nastaveno správně. (*Instalační program* počítače spustíte stisknutím klávesy **F2** během spuštění.)

Zda je operační systém typu Plug and Play zjistíte v dokumentaci k operačnímu systému.

## Vypnutí počítače

Chcete-li počítač vypnout, ujistěte se, že jste ukončili všechny aplikace a operační systém (je-li to třeba), a potom stisknete síťový vypínač na ovládacím panelu.

U některých operačních systémů je počítač vypnut automaticky po ukončení operačního systému.

Pokud dojde během vypnutí k problému a software přeruší svoji činnost, stiskněte po jedné minutě na čtyři sekundy síťový vypínač. Počítač se vypne, ale může dojít ke ztrátě dat. Tento způsob vypnutí počítače používejte, pouze pokud nelze použít běžný způsob vypnutí.

Podrobné informace o ukončení operačního systému najdete v příručce k operačnímu systému.

---

## Použití funkce řízení spotřeby

Funkce řízení spotřeby umožňuje snížit celkovou spotřebu energie v době, kdy počítač nepoužíváte, zpomalením jeho činnosti.

**Instalační program**    Řízení spotřeby lze nakonfigurovat v *instalačním programu*. Další informace najdete v části **Advanced - Power Management Setup** (Další - nastavení řízení spotřeby) v *instalačním programu*. (*Instalační program* počítače spustíte stisknutím klávesy **F2** během spuštění.)

Podrobné informace o tom, zda je možno do operačního systému řízení spotřeby implementovat, naleznete v dokumentaci k operačnímu systému.

---

## Správa pracovní plochy pomocí programu HP TopTools for Desktops

Program HP TopTools for Desktops je poskytován u modelů s předem nainstalovanými systémy Windows 95 a Windows NT 4.0. Můžete jej také získat bezplatně na stránce WWW společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Chcete-li spustit program HP TopTools for Desktops nebo získat nápovědu online programu TopTools v systémech Windows NT 4.0 nebo Windows 95, klepněte na tlačítko **Start** a poté na položku **HP DMI** v nabídce **Programy**.

Další informace o programu HP TopTools for Desktops najdete v příručce *Implementation Guide* a dokumentaci *White Paper* na stránce WWW společnosti HP.

---

## Doplňující informace a nápověda

### Na pevném disku počítače

Doplňující informace o počítači jsou předem nainstalovány na pevném disku počítače. Tyto informace zahrnují:

- Informace společnosti HP (HP Vectra VE) - vysvětlení způsobu získání informací o osobním počítači a společnosti HP.

Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou tyto informace najít klepnutím na tlačítko **Start**, zvolením příkazu **Programy - HP Info** a klepnutím na možnost **HP Vectra VE**.

- Working in comfort (Pohodlná práce) - průvodce ergonomickými otázkami

Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou tyto informace najít klepnutím na tlačítko **Start**, zvolením příkazu **Programy - HP Info** a klepnutím na možnost **Working Comfortably** (Pohodlná práce).

- Using Sound (Používání zvuku) - popisuje způsob nejlepšího využití zvukového systému (pouze u některých modelů)

Uživatelé systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 mohou tyto informace najít klepnutím na tlačítko **Start**, zvolením příkazu **Programy - HP Info** a klepnutím na tlačítko **Using Sound on Your PC** (Používání zvuku u osobního počítače).

## V sadě MIS Kit v síti WWW

Sada MIS Kit, která je určena pro správce informačních služeb pro řízení, obsahuje tuto příručku, stejně jako informace o školení, podpoře a technické informace o osobním počítači.

Sadu MIS Kit můžete získat bezplatně na stránce WWW společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>. Přejděte na tuto stránku WWW a vyberte informace k příslušnému počítači HP Vectra.

Sada MIS Kit obsahuje následující dokumentaci k osobnímu počítači. (Sada MIS Kit může obsahovat také další dokumenty, které nejsou níže uvedeny.)

Používání	Tato uživatelská příručka je dodávána ve formátu PDF. Příručka je určena pro uživatele nastavující osobní počítač.
Školení	Příručka <i>Familiarization Guide</i> (Příručka pro seznámení) je dodávána ve formátu PDF (pouze v angličtině). Příručka obsahuje informace o školení pro osoby zajišťující podporu osobních počítačů ve Vaší společnosti. V příručce jsou vysvětleny všechny nové funkce, které osobní počítače obsahují.
Konfigurace a rozšíření	<p>Příručka <i>Upgrade and Maintenance Guide</i> (Příručka pro rozšíření a údržbu) je dodávána ve formátu PDF. Příručka podrobně popisuje instalaci nového hardwaru do počítače a poskytuje informace o odstraňování problémů.</p> <p>Příručka <i>Network Administrator's Guide</i> (Příručka pro správce sítě) je dodávána ve formátu PDF. Příručka je určena pro osoby zabývající se připojováním počítačů do sítě a instalací síťových jednotek.</p> <p>Příručka <i>Using Sound on Your PC Guide</i> (Příručka pro používání zvuku u osobních počítačů) je dodávána ve formátu PDF. Příručka je určena pro osoby, které potřebují informace o konfiguraci a odstraňování chyb audiosystému tohoto počítače (pouze u některých modelů).</p>
Technické informace	Příručka <i>Service Handbook</i> (Technická příručka) je dodávána ve formátu PDF. Příručka obsahuje seznamy modelů, nastavení přepínačů a informace o výměně částí počítače.





---

## Instalace doplňků do počítače

V této kapitole najdete souhrnné informace o instalování doplňků do osobního počítače.

---

## Instalace doplňků

V této kapitole najdete podrobné informace o instalování hlavní paměti do osobního počítače. Kapitola dále obsahuje souhrnné informace o instalaci dalších doplňků, jako jsou zařízení pro ukládání dat a přídatné desky.

Některé doplňky, například karty LAN, vyžadují instalaci balíčku Service Pack 3 (pouze systém Windows NT 4.0). Pokud se rozhodnete balíček instalovat, musíte znovu nainstalovat ovladače pro video kartu ATI. Správné ovladače najdete v hlavním adresáři ovladačů na pevném disku (C:\SETUP\VIDEODRV) nebo je můžete načíst ze stránky WWW společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

## Načtení příručky Upgrade and Maintenance Guide (Příručka pro rozšíření a údržbu) ze stránky WWW společnosti HP

V příručce *Upgrade and Maintenance Guide* najdete podrobné informace o instalaci všech typů doplňků pro příslušný osobní počítač.

Příručku *Upgrade and Maintenance Guide* můžete načíst ze stránky WWW společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

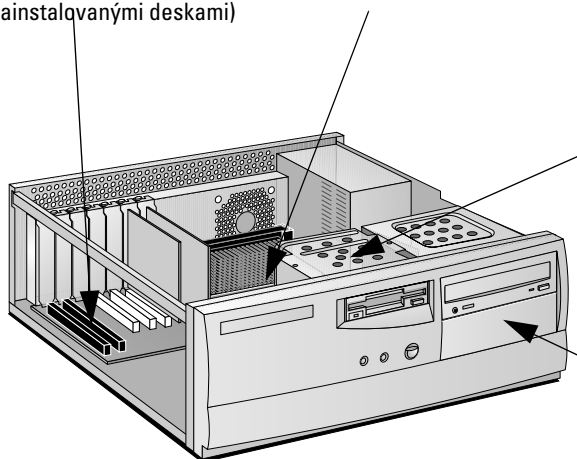
## Doplňky, které můžete nainstalovat

### Sloty pro přídavné desky

dva ISA, tři PCI a jeden AGP (některé sloty mohou být dodány s předem nainstalovanými deskami)

### Moduly hlavní paměti (SDRAM)

sada 16 MB SDRAM  
sada 32 MB SDRAM  
sada 64 MB SDRAM  
sada 128 MB SDRAM



### Pozice pro interní zařízení

pro dva pevné disky -  
pod disketovou  
jednotkou (jeden pevný  
disk je již nainstalován)

### Pozice pro zařízení s přístupem zepředu

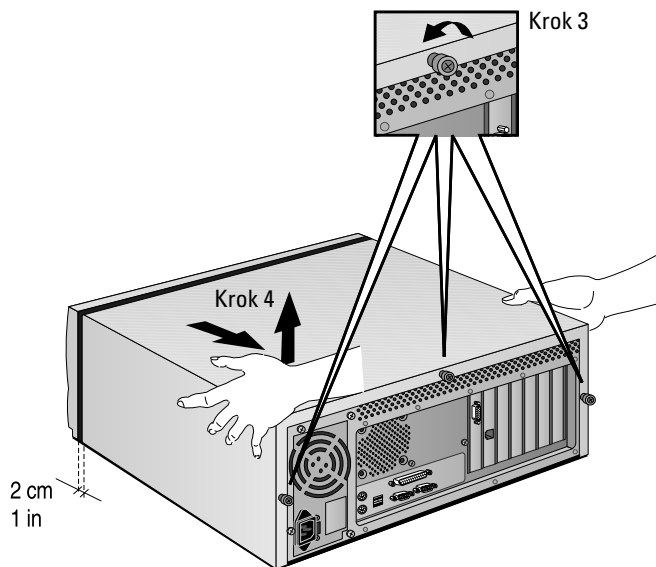
jednotka ZIP  
pásková jednotka  
jednotka CD-ROM  
(na některých modelech  
je již nainstalována)

#### **VAROVÁNÍ**

Z bezpečnostních důvodů nikdy nesnímejte kryt počítače dříve, než vyjmete síťovou šňůru ze zásuvky a odpojíte veškerá připojení k telekomunikační síti. Předtím, než počítač znovu zapnete, vždy nejdříve nasadte kryt zpět.

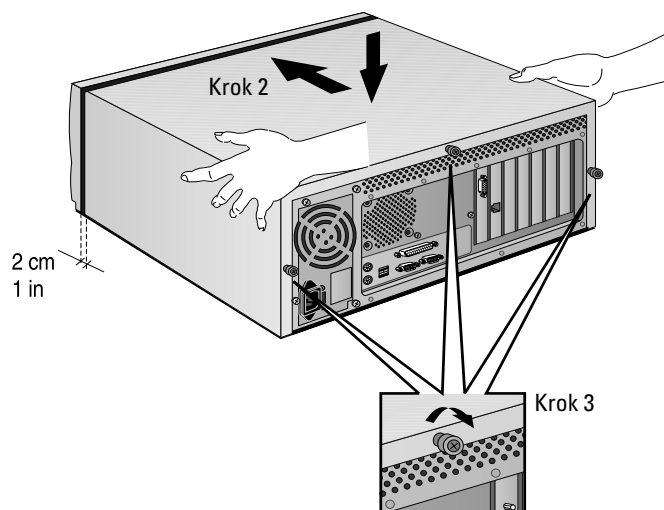
#### **Sejmutí krytu**

- 1 Vypněte monitor a počítač.
- 2 Odpojte všechny síťové šňůry a telekomunikační kabely.
- 3 Odšroubujte tři šrouby s vroubkovanou hlavou na zadní stěně počítače. Pokud snímáte kryt poprvé, budete k uvolnění šroubů zřejmě potřebovat šroubovák.
- 4 Posuňte kryt asi o 20 mm směrem k zadní stěně počítače a sejmete jej ze skříně.



## Nasazení krytu po instalaci doplňků

- 1 Ujistěte se, že jste nainstalovali všechny doplňky a že jsou všechny vnitřní kabely správně připojeny a bezpečně vedeny.
- 2 Postavte se za počítač, položte kryt na skříň počítače (kolejničky na vnitřních hranách krytu zarovnejte se stranami skříně) a opatrně jej nasuňte do správné pozice
- 3 Utáhněte tři šrouby s vroubkovanou hlavou na zadní stěně počítače.



- 4 Znovu zapojte všechny síťové šňůry a kabely.

---

## Instalace paměti

---

### *UPOZORNĚNÍ*

Statická elektřina může poškodit elektronické součásti. Vypněte všechny části zařízení. Nedotýkejte se desky oděvem. Vyrovnajte statickou elektřinu tím, že při vyjímání paměti z obalu položíte obal na počítač. Manipulujte s pamětí opatrně a co možná nejméně.

---

### **Instalace hlavní paměti**

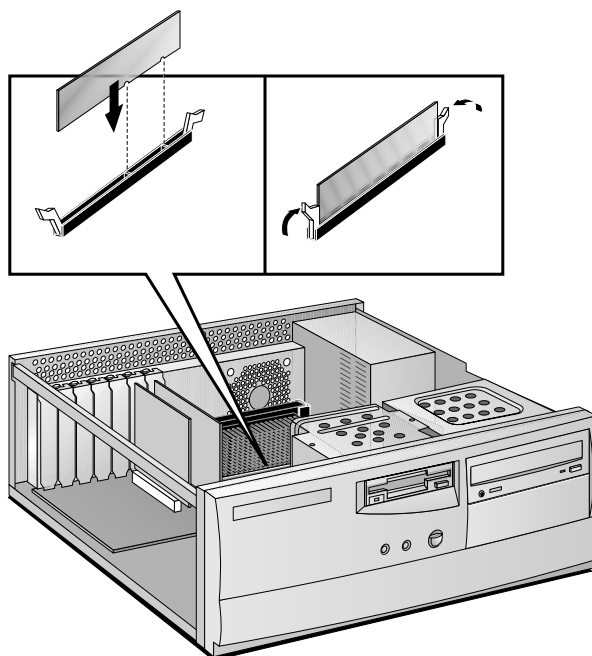
Počítač je vybaven hlavní pamětí. Pokud ke spuštění softwaru aplikace potřebujete více hlavní paměti, můžete nainstalovat až 256 MB (dva moduly se 128 MB).

Hlavní paměť je k dispozici ve formě modulů s kapacitou 16 MB, 32 MB, 64 MB nebo 128 MB. K dispozici jsou dva bloky paměti, z nichž každý podporuje jeden paměťový modul SDRAM.

V případě potřeby můžete kombinovat moduly s různou kapacitou, do jednoho bloku můžete umístit modul s kapacitou 32 MB a do druhého modul s kapacitou 64 MB.

**Instalace modulu hlavní paměti:**

- 1 Odpojte síťovou šňůru počítače a veškerá připojení k telekomunikační síti.
- 2 Sejměte kryt počítače.
- 3 Zasuňte paměťový modul do bloku pod úhlem 90° k systémové desce (modul lze zasunout pouze jedním způsobem).
- 4 Zatlačte paměťový modul pevně do zásuvky, dokud nebude přichycen zářezkami.



Pokud potřebujete paměťový modul odstranit, uvolněte přítlačné zářezky a vytáhněte modul ze zásuvky.

- 5 Před nasazením krytu nainstalujte všechny další doplňky. Znovu zapojte všechny síťové šňůry a kabely. Znovu zapojte všechny síťové šňůry a kabely.
- 6 Zkontrolujte novou konfiguraci na souhrnné obrazovce (Lze ji zobrazit stisknutím klávesy **Esc** během zobrazení loga *Vectra* při spuštění.).

---

## Instalace dalších doplňků

Kromě hlavní paměti můžete nainstalovat další doplňky, jako jsou nové zařízení pro ukládání dat (například pevný disk nebo jednotku Zip) či přídavné desky pro zlepšení výkonu počítače.

V této části najdete souhrnné informace o instalaci zařízení pro ukládání dat nebo přídavných desek. Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

### Shrnutí instalace zařízení pro ukládání dat

Můžete nainstalovat přídavná zařízení pro ukládání dat IDE, jako například přídavnou jednotku pevného disku, jednotku ZIP, jednotku CD-ROM nebo páskovou jednotku.

---

#### POZNÁMKA

Můžete rovněž nainstalovat pevný disk nebo zařízení CD-ROM jiného typu než IDE, avšak v takovém případě budete potřebovat přídavnou desku a ovladač (obvykle dodávány se zařízením). Další informace získáte u prodejce výrobku.

Tato část popisuje *pozice* a *datové konektory*, které můžete použít při instalaci přídavných zařízení pro ukládání dat IDE.

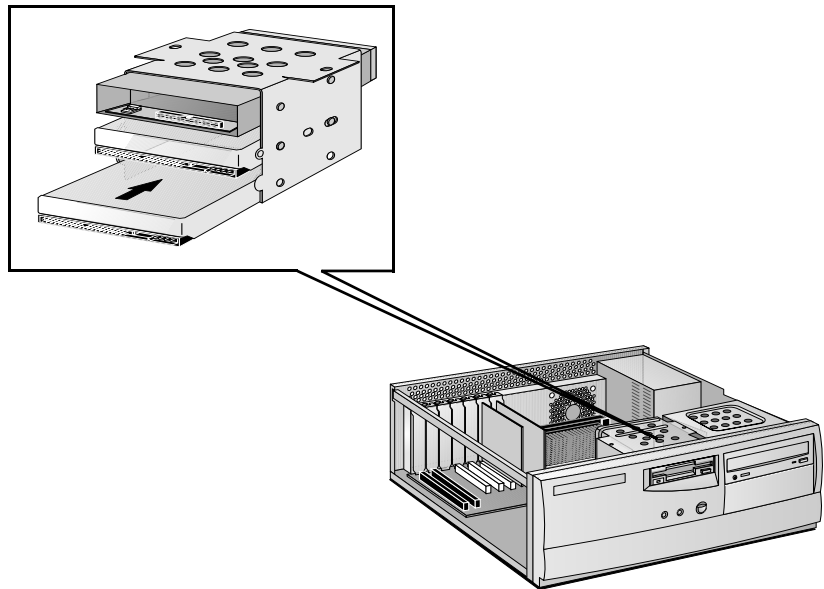
Podrobné pokyny k instalaci najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.



### Pozice pro zařízení

Na počítači je řada pozic určených k instalování zařízení pro ukládání dat:

- Vnitřní pozice pro pevný disk  
V počítači je již jeden pevný disk ve vnitřní pozici instalován. Potřebujete-li více místa pro ukládání dat, můžete instalovat do volné vnitřní pozice druhý pevný disk.



---

#### UPOZORNĚNÍ

S jednotkou pevného disku manipulujte opatrně. Vyvarujte se nárazů a prudkých pohybů, které mohou poškodit její vnitřní komponenty.

Před instalací pevného disku zálohujte data. Informace o zálohování dat najdete v dokumentaci k operačnímu systému.

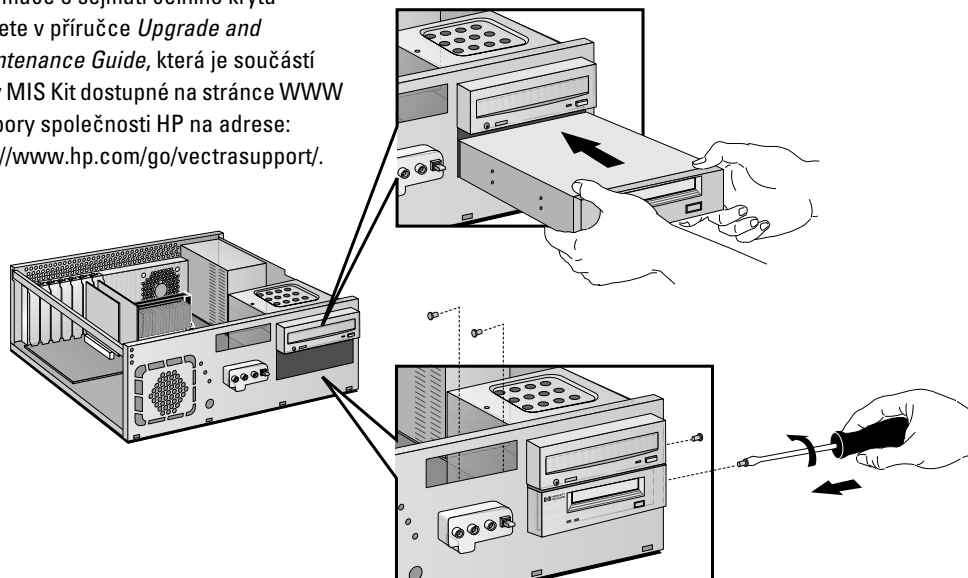
---

## 2 Instalace doplňků do počítače

### Instalace dalších doplňků

- Pozice pro zařízení s přístupem zepředu  
Do tří pozic s přístupem zepředu můžete nainstalovat zařízení vyjímatelných médií IDE, jako například jednotku CD-ROM, jednotku Zip nebo páskovou jednotku.

Informace o sejmutí čelního krytu najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese: <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.



U některých modelů je v horní pozici s přístupem zepředu jednotka CD-ROM již nainstalována.

---

### **VAROVÁNÍ**

Neotevírejte jednotku CD-ROM, abyste se nevystavili nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození zraku laserovým paprskem. Opravy jednotky CD-ROM by měly provádět pouze kvalifikované osoby.

---

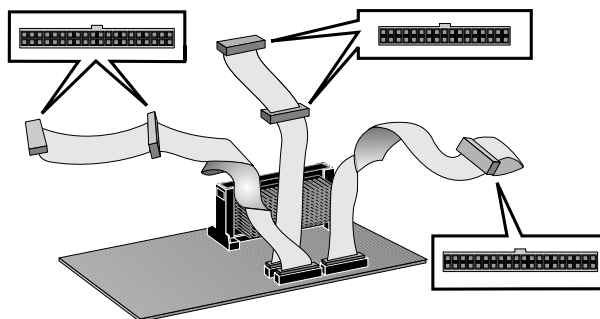
### Připojení zařízení IDE

Pokud přidáte jednotku Zip IDE, jednotku pevného disku, CD-ROM nebo páskovou jednotku, je nutné ji připojit k napájecím a datovým kabelům. Datové kabely jsou znázorněny na obrázku níže:

kabel pevného disku IDE (nadřazený konektor je na konci kabelu)

kabel jednotky CD-ROM (nadřazený konektor je na konci kabelu)

Poznámka: Pokud není jednotka CD-ROM v počítači předem nainstalována, neobsahuje počítač ani kabel CD-ROM.



disketová jednotka (jiného typu než IDE) - datový kabel

Které datové konektory použít

Podle modelu obsahuje počítač dva nebo tři datové kabely. Pokud je nainstalována jednotka CD-ROM, obsahuje počítač tři kabely. Pokud není jednotka CD-ROM nainstalována, obsahuje počítač dva kabely. Tyto kabely jsou:

- Rozšířený kabel jednotky pevného disku IDE (Integrated Drive Electronics). Tento kabel podporuje až dvě jednotky pevného disku typu IDE, z nichž jedna je již připojena. Pokud nainstalujete druhý pevný disk IDE, připojte jej k tomuto kabelu. (Informace o tom, zda je nutno nastavit přepínače nebo provést speciální instalační postupy, najdete v dokumentaci k příslušné jednotce.)
- Druhý rozšířený kabel pro jednotky IDE, který podporuje dvě zařízení IDE. Pokud je nainstalována jednotka CD-ROM, je připojena k tomuto kabelu. Pokud není jednotka CD-ROM nainstalována, počítač tento kabel neobsahuje. Pokud nainstalujete druhé zařízení do pozice s přístupem zepředu, připojte je k tomuto kabelu. (Informace o tom, zda je nutno nastavit přepínače nebo provést speciální instalační postupy, najdete v dokumentaci k příslušné jednotce pro ukládání dat.)
- Kabel disketové jednotky. Tento kabel podporuje jednu disketovou jednotku 3,5" (již je připojena).

V následující tabulce jsou uvedeny datové konektory, které by měly být použity při instalaci přídatných zařízení.

Příklady kombinací více jednotek IDE		
Konfigurace	Připojení k datovým kabelům	
1 jednotka pevného disku	1. Bootovací pevný disk:	nadřazený konektor, kabel pevného disku
2 jednotky pevného disku	1. Bootovací pevný disk: 2. Druhý pevný disk:	nadřazený konektor, kabel pevného disku podřazený konektor, kabel pevného disku
1 jednotka pevného disku 1 jednotka CD-ROM	1. Bootovací pevný disk: 2. Jednotka CD-ROM:	nadřazený konektor, kabel pevného disku nadřazený konektor, kabel CD-ROM
2 jednotky pevného disku 1 jednotka CD-ROM	1. Bootovací pevný disk: 2. Druhý pevný disk: 3. Jednotka CD-ROM:	nadřazený konektor, kabel pevného disku podřazený konektor, kabel pevného disku nadřazený konektor, kabel CD-ROM
1 jednotka pevného disku 1 jednotka CD-ROM 1 jednotka ZIP	1. Bootovací pevný disk: 2. Jednotka CD-ROM: 3. Jednotka ZIP:	nadřazený konektor, kabel pevného disku nadřazený konektor, kabel CD-ROM podřazený konektor, kabel CD-ROM
2 jednotky pevného disku 1 jednotka CD-ROM 1 jednotka ZIP	1. Bootovací pevný disk: 2. Druhý pevný disk: 3. Jednotka CD-ROM: 4. Jednotka ZIP:	nadřazený konektor, kabel pevného disku podřazený konektor, kabel pevného disku nadřazený konektor, kabel CD-ROM podřazený konektor, kabel CD-ROM

### Konfigurace zařízení IDE po instalaci

Po instalaci zařízení IDE bude třeba pomocí souhrnné obrazovky ověřit, zda počítač konfiguraci správně rozpoznal (stiskněte klávesu **Esc** během spuštění počítače.) Není-li konfigurace správná, spusťte *instalační program* a proveďte konfiguraci zařízení (stiskněte klávesu **F2** během spuštění počítače.)

Jednotky IDE jsou standardně zjištěny *instalačním programem* automaticky (automatické zjištění musíte aktivovat tím, že nastavíte kanály IDE v nabídce **MAIN menu** na možnost **Auto**). Nově instalovaná jednotka CD-ROM však může vyžadovat instalaci příslušného ovladače zařízení. Podrobné informace získáte v dokumentaci k operačnímu systému.

## Shrnutí instalace přídatných desek

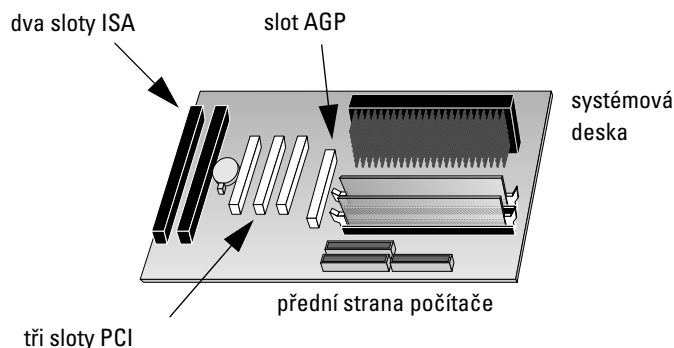
### UPOZORNĚNÍ

Statická elektřina může poškodit elektronické součásti. Vypněte všechny části zařízení. Nedotýkejte se desky oděvem. Vyrovnajte statickou elektřinu tím, že při vyjímání paměti z obalu položíte obal na počítač. Manipulujte s pamětí opatrně a co možná nejméně.

Podrobné informace o instalaci a konfiguraci přídatných desek najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.**

Osobní počítač obsahuje jeden slot AGP (Accelerated Graphics Port) pro videokartu, dva sloty ISA (Industry Standard Architecture) a tři sloty PCI (Peripheral Component Interface):



## Konfigurace přídatných desek

Když spustíte počítač poté, co jste do něj nainstalovali přídatnou desku Plug-and-Play, systémový BIOS automaticky zjistí, které hardwarové zdroje (úrovně přerušení IRQ, kanály DMA, rozsahy paměti a adresy V/V) jsou systémovými komponentami využívány.

Pokud nainstalujete přídatnou desku ISA jiného typu než Plug-and-Play, bude nutno ji nakonfigurovat, než ji bude počítač moci používat.

Podrobné informace o možnostech a omezeních operačního systému při konfiguraci přídatné desky jiného typu než Plug-and-Play najdete v dokumentaci k operačnímu systému.

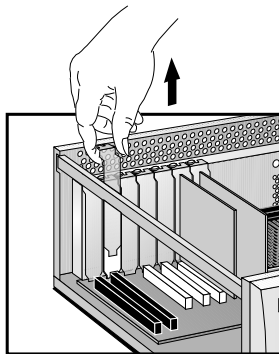
Všechny přídatné desky PCI jsou typu Plug-and-Play, to však neplatí pro desky ISA. Pokud si nejste jisti, přečtěte si dokumentaci k desce.

#### Tipy k instalaci přídatné desky

Podrobné informace o instalaci jednotlivých přídatných desek najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

- 1 Odpojte síťovou šňůru počítače a veškerá připojení k telekomunikační síti. Poté sejměte kryt.
- 2 Najděte volný slot. V dokumentaci některých desek mohou být uvedena přednostní umístění a zvláštní instalační pokyny.
- 3 Odejměte kryt slotu.

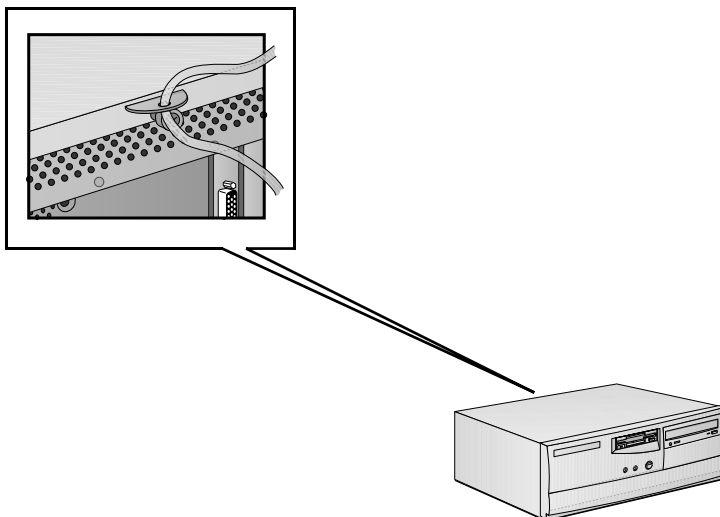


- 4 Vyrovnajte konektor desky se zásuvkou slotu a pevně jej do ní zatlačte. Ujistěte se, že je konektor desky úplně zasunut do zásuvky a nedotýká se součástí na ostatních deskách.
- 5 Zajistěte desku pomocí přídržného šroubu.

---

## Instalace bezpečnostního kabelu

Pomocí bezpečnostního kabelu můžete počítač připevnit ke stolu nebo jinému pevnému předmětu. Na zadní straně počítače je očko, kterým kabel můžete protáhnout.



---

### POZNÁMKA

Informace o objednání bezpečnostního kabelu vám poskytne prodejce.





---

## Odstraňování problémů s počítačem

V této kapitole najdete souhrnné informace, které Vám pomohou při řešení problémů, na něž můžete při používání osobního počítače narazit. Podrobné informace najdete v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

## HP DiagTools

HP DiagTools je obslužný program, který pomáhá při diagnostikování problémů s hardwarem na osobních počítačích HP Vectra nebo osobních pracovních stanicích. Pomáhá při:

- Zjištění a oznámení konfigurace systému.
- Diagnostice problémů s hardwarem pomocí spuštění testů na dvou úrovních: základní a podrobnější.
- Poskytování přesných informací o počítači a výsledcích testů, které slouží k podpoře zaměstnanců Vaší společnosti, pracovníků podpory společnosti HP nebo autorizovaného poskytovatele podpory. Informace přispívají k rychlému a účinnému řešení všech problémů.

Je důležité, abyste k diagnostikování problémů s hardwarem používali nejnovější verzi tohoto programu. Pracovníci podpory společnosti HP to během poskytování podpory mohou požadovat. Nejnovější verzi tohoto obslužného programu lze obdržet od služby HP Electronic Information Services, která je k dispozici 24 hodin denně a 7 dní v týdnu. Tuto službu můžete využít, připojíte-li se k serveru WWW společnosti HP na adrese:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Počítač se nespouští správně

Je-li po spuštění počítače obrazovka prázdná a nezobrazí se žádné chybové hlášení, řiďte se následujícím postupem:

- Zkontrolujte, zda je počítač i monitor zapnut. (Měl by svítit indikátor stavu Zapnuto).
- Zkontrolujte nastavení kontrastu a jasu obrazovky.
- Přesvědčete se, že jsou všechny kabely a síťové šňůry pevně zapojeny.
- Ujistěte se, že zásuvka funguje.

Pokud problém přetrvá, obraťte se na pracovníky ve Vaší organizaci, kteří provádějí technickou podporu a údržbu počítačů v síti.

---

## Vyskytly se problémy s hardwarem

Tato část obsahuje pokyny pro řešení problémů s monitorem, klávesnicí nebo myší.

---

### **VAROVÁNÍ**

Odpojte z počítače síťovou šňůru a všechny telekomunikační kabely a teprve potom sejměte kryt a zkontrolujte zapojení kabelů a nastavení přepínačů.

Neotevírejte jednotku CD-ROM, abyste se nevystavili nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození zraku laserovým paprskem. Opravy jednotky CD-ROM by měly provádět pouze kvalifikované osoby. Na štítku na jednotce CD-ROM najdete údaje o požadavcích na napájení a vlnové délce. Tento počítač je laserový produkt třídy 1. Laserovou jednotku žádným způsobem neupravujte.

---

## Monitor nepracuje správně

### **Na obrazovce není nic zobrazeno**

Není-li na obrazovce nic zobrazeno, ale počítač je spuštěn a zdá se, že klávesnice a další periferní zařízení pracují správně:

- Zkontrolujte, že jste zadali správné heslo (pokud je heslo pro tento počítač vyžadováno).
- Zkontrolujte, zda je správně nastaven jas a kontrast obrazovky.
- Zkontrolujte, zda je správně zapojen kabel pro přenos dat z počítače.
- Zkontrolujte, zda je správně zapojen kabel pro přívod proudu do monitoru a zda je displej zapnutý.
- Vypněte monitor a vypojte ho ze zásuvky. Odpojte kabel pro přenos dat z počítače a prohlédněte kolíky jeho konektoru. Jsou-li ohnuté, opatrně je narovnejte.

#### Jiné problémy s monitorem

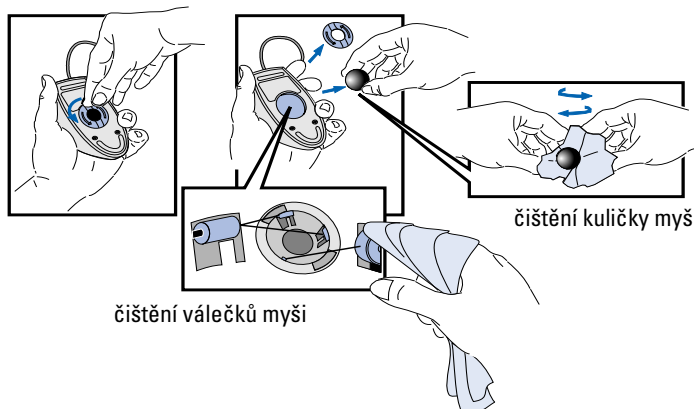
Pokud není obraz na obrazovce zarovnan s jejími okraji, zarovnejte jej na střed pomocí ovládacích prvků monitoru (pokyny najdete v dokumentaci k monitoru). V dokumentaci k monitoru zjistíte požadovaný obnovovací kmitočet. Pomocí ovládacího panelu operačního systému vyberte správný obnovovací kmitočet.

#### Klávesnice nepracuje

- Zkontrolujte, zda je klávesnice zapojena do správného konektoru (nikoli do konektoru pro myš).
- Zkontrolujte, zda nejsou na klávesnici některé klávesy zaseknuty. Je-li některá klávesa zaseknutá, uvolněte ji jemným zatlačením prstem do strany;
- Zkontrolujte, zda nebyla klávesnice polita nějakou tekutinou. Pokud se tak stalo, nechejte klávesnici opravit nebo ji vyměňte.

#### Myš nepracuje

- Zkontrolujte, zda je myš zapojena do správného konektoru (nikoli do konektoru pro klávesnici).
- Zkontrolujte, zda je ovladač myši dodaný s předem nainstalovaným softwarem správně nastaven.
- Vyčistěte kuličku a válečky myši podle obrázku níže. (Používejte hadřík, který nezanechává vlákna.)



---

## Vyskytly se problémy se softwarem

Pokud došlo k problémům se softwarem počítače, vyhledejte informace v příručce *Upgrade and Maintenance Guide*, která je součástí sady MIS Kit dostupné na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Na této adrese najdete také nejnovější verze ovladačů a softwaru pro diagnostiku, které můžete načíst.

---

## Problémy s konfigurací počítače

Pokud došlo k problémům s konfigurací počítače, můžete konfiguraci zkontrolovat a v případě potřeby změnit pomocí *instalačního programu*. Chcete-li pouze prohlédnout souhrnné informace o konfiguraci počítače, zobrazte souhrnnou obrazovku.

Nejdříve počítač  
zapněte nebo  
restartujte.

Jestliže chcete spustit *instalační program* nebo zobrazit souhrnnou obrazovku, musíte počítač restartovat. Je-li počítač vypnut, zapněte monitor a potom počítač.

Pokud je počítač zapnut, uložte data, ukončete všechny programy a restartujte jej. U operačních systémů Windows NT 4.0 a Windows 95 použijte příkaz **Vypnout - Restartovat počítač** v nabídce **start**. Tento příkaz automaticky ukončí operační systém a znovu spustí počítač. U operačních systémů, jako je Windows NT 3.51, je nutné ukončit operační systém a ručně vypnout a zapnout počítač síťovým vypínačem.

Spuštění  
*instalačního  
programu*

Během zobrazení loga *Vectra* na monitoru stiskněte klávesu **[F2]**.

*Instalační program* Vám umožní zobrazit a změnit konfiguraci počítače, jako jsou například hesla a klidový (úsporný) režim.

**Zobrazení souhrnné obrazovky** Během zobrazení loga *Vectra* na monitoru stiskněte klávesu **Esc**. Před zobrazením souhrnné obrazovky se zobrazí výsledky autotestu při spuštění (POST). Souhrnná obrazovka se zobrazí pouze na několik sekund. Jestliže ji chcete zobrazit na neomezeně dlouhou dobu (dokud se sami nerozhodnete ji ukončit), stiskněte klávesu **Pause**.

Souhrnná obrazovka obsahuje informace o základní konfiguraci počítače, například údaj o velikosti hlavní paměti.

Stisknutím libovolné klávesy bude spuštění počítače pokračovat.

---

## Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard

Počítače společnosti Hewlett-Packard jsou navrženy se zaměřením na kvalitu a spolehlivost, aby bylo možné je používat bez poruchy po řadu let. Aby zajistila spolehlivost Vašeho počítačového systému a Vaši informovanost o nejnovějším vývoji, poskytuje společnost HP a celosvětová síť školených a autorizovaných prodejců kompletní nabídku služeb a možností podpory.

Další informace o této službě a možnostech servisu a podpory najdete na stránce WWW společnosti HP na adrese:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

## A

audio, konektory, 6  
autotest při spuštění, 11

## B

bezpečnostní kabel, instalace, 31

## D

doplňky, instalace, 17

## H

HP DiagTools, 34

## I

informace online, 14  
informace, vyhledání  
doplňujících, 14  
inicializace, software, 11  
instalace  
bezpečnostní kabel, 31  
doplňky, 17  
jednotka IDE, 25  
jednotka pevného disku 3,5", 25  
paměť, 22  
přídavné desky, 29  
zařízení pro ukládání dat, 24  
instalační program, 37

## J

jednotky IDE, 24  
instalace, 25  
konfigurace, 28

## K

klávesnice  
připojení, 3  
problémy, 36  
konektory  
audio, 6  
MIDI, 6  
mikrofon, 6  
sluchátka, 6  
konfigurace, jednotky IDE, 28  
kryt  
nasazení, 21  
sejmutí, 20

## L

LAN  
připojení, 5  
připojení k, 5  
LINE IN, konektor, 6  
LINE OUT, konektor, 6

## M

MIDI, konektor, 6  
mikrofon, konektor, 6  
monitor  
jas, 12  
kontrast, 12  
odstraňování problémů, 35  
připojení, 4  
myš  
připojení, 3  
problémy, 36

## N

nápověda, online, 14  
nasazení  
kryt, 21  
nástroje vyžadované pro montáž, 2

## O

odstraňování problémů, 33  
HP DiagTools, 34  
monitor, 35  
počítač se nespouští správně, 34  
problémy s hardwarem, 35  
problémy s konfigurací, 37  
problémy se softwarem, 37  
řízení spotřeby, 13  
osobní počítač  
první spuštění, 11  
spuštění, 10  
spuštění a vypnutí, 10  
vybalení, 2  
vypnutí, 12  
ovládací panel, 9

## P

paměť, instalace, 22  
pevné disky, instalace, 25  
přídavné desky, instalace, 29  
připojení  
audiozařízení, 6

klávesnice, 3

LAN, 5  
monitor, 4  
myš, 3  
síťové šňůry, 7  
tiskárna, 3  
používání  
řízení spotřeby, 13  
ovládací panel, 9  
problémy s hardwarem, 35  
problémy s konfigurací, 37

## S

sada MIS Kit, 15  
sejmutí  
kryt, 20  
síť, připojení k, 5  
síťové šňůry, připojení, 7  
služby podpory a informační služby  
společnosti HP, 38  
sluchátka, konektor, 6  
software  
inicializace, 11  
licenční smlouva, 11  
problémy, 37  
souhrnná obrazovka, 37  
správa pracovní plochy, HP Top-  
Tools, 13  
spuštění  
a vypnutí počítače, 10  
osobní počítač, 10  
počítač poprvé, 11

## T

tiskárna, připojení, 3  
TopTools, 13

## U

Upgrade and Maintenance Guide  
stránka WWW společnosti HP,  
načtení, 18

## V

vybalení počítače, 2  
vypnutí, počítač, 12

## Z

zařízení pro ukládání dat  
instalace, 24





## Informace o splňovaných předpisech a záruka

# Informace o splňovaných předpisech

## Prohlášení o shodě podle ISO/IEC, kniha 22 a EN 45014

Název výrobce: HEWLETT-PACKARD  
Adresa výrobce: 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
Francie

Prohlašuje, že produkt: Název produktu: Osobní počítač  
Číslo modelu: HP VECTRA VE C/XXX řady 7  
modely DT a MT

splňuje požadavky následujících předpisů:

### BEZPEČNOSTNÍ

mezinárodní: IEC 950: 1991 +A1 +A2 +A3+A4  
evropské: EN 60950: 1992 +A1 +A2 +A3

### EMC

CISPR 22: 1993 / EN 55022:1994 Třída B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1: 1992  
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0,5 kV signálová vedení,  
1 kV napájecí vedení

IEC 555-2: 1982+A1: 1985 / EN60555-2: 1987  
IEC 1000-3-3: 1994 / EN61000-3-3: 1995

FCC Title 47 CFR, Část 15 Třída B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

Doplňující informace: Tento produkt splňuje požadavky následujících směrnic a proto nese označení CE: směrnice EMC 89/336/EEC novelizovaná směrnicí 93/68/EEC. Směrnice o nízkém napětí 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> Produkt byl zkoušen v typické konfiguraci se systémy osobních počítačů společnosti Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Produkt splňuje Část 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobit škodlivé rušení a (2) musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, které může způsobit nežádoucí operaci.

Grenoble  
Květen 1998

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

Chcete-li získat POUZE informace o shodě, kontaktujte  
v USA:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Telefon: (415) 857-1501)



### **Výměna baterie**

Při nesprávné instalaci baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Starou baterii se nikdy nepokoušejte znovu nabít, demontovat nebo spálit. Baterii nahrazujte pouze baterií stejného nebo jiného odpovídajícího typu doporučeného výrobcem. Baterie v tomto počítači je lithiová baterie, která neobsahuje těžké kovy, přesto ji však z důvodu ochrany životního prostředí neodhazujte do domovního odpadu. Použité baterie vraťte do obchodu, kde jste je koupili, nebo prodejci, od kterého jste koupili počítač, nebo společnosti Hewlett Packard, aby mohly být recyklovány nebo zničeny způsobem neohrožujícím životní prostředí. Vracené baterie budou přijaty zdarma.

### **Recyklace počítače**

Společnost HP má vždy na paměti ochranu životního prostředí. Váš osobní počítač byl navržen tak, aby maximálně odpovídal požadavkům na ochranu životního prostředí.

Svůj starý počítač můžete společnosti HP, až vyprší doba jeho životnosti, vrátit.

Společnost HP má v mnoha zemích program pro příjem starých produktů. Shromážděná zařízení jsou odesílána do recyklačních zařízení společnosti HP v Evropě nebo USA. Maximální možný počet částí je znovu využit a zbytek je recyklován. Zvláštní pozornost věnujeme bateriím a dalším látkám, které mohou být toxické. Zvláštním chemickým procesem jsou přeměněny na neškodné.

Pokud se chcete o program pro příjem starých produktů dozvědět více, obraťte se na svého prodejce nebo na nejbližší obchodní pobočku společnosti HP.

---

## Obecná záruka na hardware HP

### Obecné

Touto Obecnou zárukou na hardware HP poskytuje společnost HP (Výrobce)Vám, zákazníkovi, výslovná záruční práva. Popis specifických záručních práv naleznete na záruční kartě HP Vectra přiložené k produktu. Dále pro Vás platí také jiná dodatečná práva v rozsahu příslušného zákona nebo zvláštní písemná smlouva se společností HP.

V PŘÍPADĚ ZÁKAZNICKÝCH TRANSAKCÍ V AUSTRÁLII A NA NOVÉM ZÉLANDĚ, ZÁRUČNÍ PODMÍNKY OBSAŽENÉ V TOMTO USTANOVENÍ, S VÝJIMKOU ZÁKONNĚ POVOLENÉHO ROZSAHU, NEVYLUČUJÍ, NEOMEZUJÍ, ANI NEUPRAVUJÍ, ALE DOPLŇUJÍ ZÁVAZNÁ PŘEDPISOVÁ PRÁVA PLATNÁ PRO PRODEJ TOHOTO PRODUKTU ZÁKAZNÍKOVÍ.

### Záruční opravy nebo výměna

#### Hardware HP

Společnost HP zaručuje, že po dobu platnosti záruky uvedenou na záruční kartě HP Vectra přiložené k produktu nedojde u hardwaru HP, doplňků nebo dodávek k závadě materiálu nebo zpracování. Kromě předchozího ustanovení nezaručuje společnost HP, že jakýkoli hardware, doplňky nebo dodávky HP budou pracovat bez přerušení nebo závad.

Pokud není během záručního období společnost HP schopna v rozumné době opravit produkt podle záručních podmínek, budete po odeslání produktu autorizovanému prodejci HP nebo jinému zástupci společnosti HP oprávněni požádat o vrácení částky, za kterou jste produkt koupili. S výjimkou jiných ustanovení nebo písemných smluv se společností HP musí být před vrácením nákupní ceny všechny hardwarové součásti s celou procesorovou jednotkou systémem vráceny.

Tato záruka se vztahuje na procesorovou jednotku systému klávesnici, myš a doplňky Hewlett-Packard uvnitř procesorové jednotky, jako jsou videoadaptéry, jednotky pro ukládání dat a kontroléry rozhraní.

Na produkty HP, které nejsou součástí procesorové jednotky, jako jsou externí subsystémy pro ukládání dat, monitory tiskárny a ostatní periferie, se vztahují záruky platné pro dané produkty.

Na software HP se vztahuje omezená záruka na softwarový produkt HP, která je součástí příručky k produktu.

Společnost HP NEPOSKYTUJE podporu pro tento produkt konfigurovaný jako síťový server. Jako síťové servery doporučujeme používat servery HP NetServer.

Pokud není ustanoveno jinak, mohou v rozsahu povoleném místními zákony hardwarové produkty obsahovat repasované části, které svým výkonem odpovídají částem novým, nebo části, které již byly dříve neúmyslně použity. Společnost HP může opravit nebo nahradit hardwarové produkty (i) jinými produkty, které mají stejný výkon jako opravované nebo nahrazované produkty, ale které již byly dříve používány, nebo (ii) produkty, které obsahují repasované části se stejným výkonem jako nové, či části, které již byly dříve neúmyslně použity.

#### Hardware jiných výrobců

Na předem instalovaný hardware jiných výrobců a součásti jiných výrobců instalované po zakoupení produktu HP se mohou vztahovat jiné záruky, než na produkt HP, ve kterém jsou nainstalovány.

Na produkty jiných výrobců, které nejsou součástí procesorové jednotky, jako jsou externí subsystémy pro ukládání dat, monitory, tiskárny a ostatní periferie, se vztahují záruky prodejců platné pro dané produkty.

### Nákupní doklad a záruční období

Chcete-li získat servis nebo podporu pro hardwarový produkt v záruční lhůtě uvedené na záruční kartě HP Vectra přiložené k počítači, může být pro stanovení počátku záručního období vyžadován nákupní doklad s datem nákupu. Pokud nemáte nákupní doklad k dispozici, za počátek záručního období bude považováno datum výrobce umístěné na produktu.

### Výjimky

Záruka se nevztahuje na závady způsobené: (a) nesprávnou nebo neadekvátní údržbou či kalibrací, (b) softwarem, rozhraním, částmi nebo spotřebními materiály od jiných výrobců, (c) neschválenými opravami, údržbou, úpravami nebo používáním, (d) operacemi mimo rámec operací určený pro produkt, (e) nesprávnou přípravou nebo údržbou místa či (f) z jiných důvodů výslovně stanovených v této záruce.

**Omezení implikovaných záruk**

V ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY JSOU JAKÉKOLI IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY POSKYTOVANÉ VÝROBCEM A TÝKAJÍCÍ SE OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL ČI JINÉ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY OMEZENY NA DOBU TRVÁNÍ VÝSLOVNÉ ZÁRUKY.

**Výlučný nárok**

V ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY JSOU NÁROKY UVEDENOU TOMTO USTANOVENÍ O ZÁRUCE VAŠIMI JEDINÝMI A VÝLUČNÝMI NÁROKY. KROMĚ VÝŠE ZMÍNĚNÝCH PŘÍPADŮ NENÍ SPOLEČNOST HP ODPOVĚDNÁ ZA ZTRÁTU DAT NEBO ZA PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU) ANI JINÉ ŠKODY, AŽ JDE O SOUČÁST KONTRAKTU, NEDBALOST APOD.

(Rev. 16/03/98)

---

## Licenční smlouva na softwarový produkt HP a omezená záruka na softwarový produkt

Počítač HP Vectra obsahuje předem instalovaný software. Dříve než budete pokračovat, přečtěte si licenční smlouvu na software.

PŘED DALŠÍM POUŽÍVÁNÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PROSTUDUJTE TUTO LICENČNÍ SMLOUVU A USTANOVENÍ O OMEZENÉ ZÁRUČE. PRÁVA NA PRODUKT ZÍSKÁ ZÁKAZNÍK POUZE ZA PŘEDPOKLADU, ŽE SOUHLASÍ SE VŠEMI PODMÍNKAMI LICENČNÍ SMLOUVY. TÍM, ŽE ZAČNETE S PRODUKTEM PRACOVAT, NA TYTO PODMÍNKY PŘÍSTUPUJETE. POKUD S PODMÍNKAMI LICENČNÍ SMLOUVY NESOUHLASÍTE, MUSÍTE SOFTWARE OKAMŽITĚ ODSTRANIT Z PEVNÉHO DISKU A ZNIČIT PŮVODNÍ DISKETY NEBO VRÁTIT CELÝ POČÍTAČ A SOFTWARE. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ VÁM BUDE VRÁCENA CELÁ ČÁSTKA, KTEROU JSTE ZA PRODUKT ZAPLATILI. POKRAČOVÁNÍ V KONFIGURACI ZNAMENÁ, ŽE SOUHLASÍTE S PODMÍNKAMI LICENČNÍ SMLOUVY.

### Smlouva o licenci na softwarový produkt HP

POKUD NENÍ DÁLE STANOVENO JINAK, TATO LICENČNÍ SMLOUVA NA SOFTWAREOVÝ PRODUKT HP SE VZTAHUJE NA POUŽÍVÁNÍ VEŠKERÉHO SOFTWARE, KTERÝ JE POSKYTNUT VÁM, ZÁKAZNÍKOVÍ, JAKO SOUČÁST POČÍTAČOVÉHO PRODUKTU HP. TATO SMLOUVA NAHRAZUJE JAKÉKOLI LICENČNÍ PODMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE SOFTWARE JINÝCH VÝROBCŮ, KTERÉ JSOU DOSTUPNÉ ONLINE NEBO V DOKUMENTACI ČI JINÝCH MATERIÁLECH OBSAŽENÝCH V BALENÍ POČÍTAČOVÉHO PRODUKTU.

Poznámka: Pro operační systémy společnosti Microsoft platí Licenční smlouva koncového uživatele (EULA) obsažená v dokumentaci společnosti Microsoft.

Následující licenční podmínky platí pro používání softwaru:

**POUŽÍVÁNÍ.** Zákazník může software používat na jakémkoli počítači. Zákazník nesmí software šířit prostřednictvím sítě nebo jej jinak používat na více než jednom počítači. Zákazník nesmí provádět zpětnou analýzu nebo dekompileovat software, pokud neexistuje příslušný zákon, který by ho k tomu opravňoval.

**KOPIE A MODIFIKACE.** Zákazník může vytvářet kopie nebo modifikace softwaru (a) pro archivní účely nebo (b) pokud kopírování nebo úpravy jsou základním krokem při používání softwaru v počítači a pokud nejsou kopie a modifikace používány jiným způsobem.

**OWNERSHIP.** Zákazník souhlasí, že nemá žádné jiné právo na vlastnictví softwaru než na vlastnictví fyzického média. Zákazník je seznámen a souhlasí s tím, že autorská práva na softwarový produkt jsou chráněna zákonem o autorských právech. Zákazník je seznámen a souhlasí s tím, že software může být vyvinut jiným dodavatelem uvedeným v poznámkách o autorských právech, které jsou přiloženy k softwarovému produktu. Tento dodavatel je oprávněn činit zákazníka zodpovědným za jakékoli porušení autorských práv nebo porušení této smlouvy.

**DISK CD NA OBNOVU PRODUKTU.** Pokud byl počítač dodán s diskem CD na obnovu produktu: (i) Disk CD na obnovu nebo podpůrný obslužný program smí být použit pouze pro obnovu pevného disku počítače HP, se kterým byl disk CD původně dodán. (ii) Pro používání operačních systémů společnosti Microsoft obsažených na takovém disku CD na obnovu platí Licenční smlouva koncového uživatele (EULA).

**PŘEVOD PRÁV NA SOFTWARE.** Zákazník může převádět práva na softwarový produkt na třetí stranu pouze jako součást převodu všech práv a pouze pokud předem obdrží souhlas třetí strany, že přistupuje na podmínky této licenční smlouvy. Při tomto převodu souhlasí Zákazník s tím, že trvání jeho práv na softwarový produkt je ukončeno a že zničí vlastní kopie a modifikace nebo je předá třetí straně.

**DALŠÍ POSKYTOVÁNÍ LICENCE A DISTRIBUCE.** Zákazník nesmí půjčovat ani dále poskytovat licenci na softwarový produkt, nebo šířit kopie a modifikace softwarového produktu na veřejnosti prostřednictvím fyzických médií nebo telekomunikací bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hewlett-Packard.

**UKONČENÍ.** Společnost Hewlett-Packard může tuto licenci na software ukončit z důvodu nedodržení kterékoli z těchto podmínek za předpokladu, že požádala zákazníka o vyřešení tohoto problému a zákazník tak neučinil do třiceti (30) dnů od tohoto upozornění.

**AKTUALIZACE A ROZŠÍŘENÍ NA VYŠŠÍ VERZE.** Zákazník souhlasí s tím, že softwarový produkt neobsahuje aktualizace a rozšíření, které může od společnosti Hewlett-Packard získat na základě zvláštní smlouvy o podpoře.

**VÝVOZNÍ KLAUZULE.** Zákazník souhlasí s tím, že nebude exportovat nebo re-exportovat software nebo jakoukoli kopii nebo modifikaci v rozporu se směrnicemi amerického úřadu pro vývoz (U.S. Export Administration) nebo jinými příslušnými právními předpisy.

## Omezená záruka na softwarový produkt HP

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA NA SOFTWAREVÝ PRODUKT HP SE VZTAHUJE NA VEŠKERÝ SOFTWARE VČETNĚ JAKÉHOKOLI OPERAČNÍHO SYSTÉMU, KTERÝ BYL VÁM, ZÁKAZNÍKOVÍ, POSKYTNUT JAKO SOUČÁST POČÍTAČOVÉHO PRODUKTU. TATO SMLOUVA NAHRAZUJE JAKÉKOLI ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JINÝCH VÝROBCŮ, KTERÉ JSOU DOSTUPNÉ ONLINE NEBO V DOKUMENTACI ČI JINÝCH MATERIÁLECH OBSAŽENÝCH V BALENÍ POČÍTAČOVÉHO PRODUKTU.

**Tříměsíční omezená záruka na softwarový produkt.** Společnost HP zaručuje po dobu DEVADESÁTI (90) DNÍ od data zakoupení, že softwarový produkt při správné instalaci všech souborů provede všechny programové funkce. Společnost HP nezaručuje nepřerušenu a bezchybnou činnost softwaru. Pokud software během záruční doby selže při vykonávání programových funkcí, společnost HP poskytne Zákazníkovi bezvadný software a pokyny nebo podporu pro novou instalaci.

## Software HP

Po dobu záruky uvedenou na záruční kartě HP Vectra přiložené k produktu poskytuje společnost HP záruku na vady materiálu nebo zpracování předem instalovaného softwaru, které mohou mít za následek selhání práce softwaru HP při správném používání produktu a softwaru HP. Kromě předchozího ustanovení nezaručuje společnost HP, že jakýkoli software HP bude pracovat bez přerušení nebo závad.

Pokud společnost HP obdrží oznámení závady softwarového produktu HP během záručního období softwarového produktu, společnost HP může, podle vlastního rozhodnutí a podmínek záruky: zajistit novou instalaci bezvadného softwaru nebo poskytnout koncovému uživateli bezvadný software spolu s písemnými pokyny pro novou instalaci.

Na nové načtení doprovodného nebo předem nainstalovaného softwaru HP nebo jiných výrobců společnost HP nebo jejími zástupci se tato záruka nevztahuje.

V případě, že společnost HP nebude schopna software v přiměřené době vyměnit, bude Zákazníkovi proti navrácení produktu a všech jeho kopií vyplacena jako odškodné náhrada ve výši prodejní ceny. Pokud není jinak stanoveno písemnou smlouvou se společností HP, doprovodný nebo předem instalovaný software nemůže být vrácen a jeho nákupní cena uhrazena, pokud nebude vrácen celý doprovodný nebo předem instalovaný systém.

## Software jiných výrobců

Záruku na předem instalovaný nebo doprovodný software jiných výrobců poskytuje dodavatel takového softwaru, nikoli společnost HP.

Vyjímatelná média (pokud byla dodána). Záruka společnosti HP se týká se vyjímatelných médií (pokud jsou dodána), na kterých je produkt nahrán, a vztahuje se na závady materiálu a provedení při běžném užívání a platí po dobu DEVADESÁTI (90) DNÍ od data nákupu. Pokud se u média během záruční doby prokáže, že je vadné, bude médium proti vrácení nahrazeno jiným. V případě, že společnost HP nebude schopna média v přiměřené době vyměnit, bude Zákazníkovi proti navrácení softwarového produktu a zničení všech jeho kopií na nevyjímatelných médiích vyplacena jako odškodné náhrada ve výši prodejní ceny.

Oznámení záručních nároků. Zákazník musí písemně vyrozumět společnost HP o jakémkoli záručním nároku nejpozději třicet (30) dnů po vypršení záruční doby.

Omezení záruky. Na tento produkt neposkytuje společnost HP žádnou jinou výslovnou záruku, ať už písemnou, nebo ústní. Jakákoli implikovaná záruka prodejnosti nebo způsobilosti je omezena na jednoroční trvání této písemné záruky. V některých zemích nejsou povolena omezení doby trvání implikované záruky, a proto se na Vás nemusí výše uvedené omezení nebo výjimka vztahovat. Tato záruka Vám poskytuje přesně stanovená zákonná práva, mohou Vám však příslušet také jiná práva, která se v různých zemích liší.

Omezení ručení a odškodné. VÝŠE ZMÍNĚNÉ ODŠKODNÉ PŘEDSTAVUJE JEDINÉ A VÝLUČNÉ ODŠKODNÉ. SPOLEČNOST HP NEZODPOVÍDÁ ZA ÁDNÉ PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ UŠLÉHO ZISKU) ZALOŽENÉ NA ZÁRUCE, SMLOUVĚ, PORUŠENÍ OBČANSKÉHO PRÁVA NEBO JINÝCH PRÁVNÍCH NOREM. V některých zemích nejsou výjimky nebo omezení náhodných nebo následných škod povoleny, a proto se na Vás výše zmíněné omezení nebo výjimka nemusí vztahovat.

Záruční oprava. Záruční servis lze získat od nejbližšího střediska HP nebo jiné instituce uvedené v uživatelské příručce nebo servisní brožůře.





## Vlastnosti

Prvek	Popis
Hmotnost (bez monitoru a klávesnice)	9,9 kg
Rozměry	Šířka: 43,18 cm Výška: 17 cm Hloubka: 43 cm
Půdorys	0,175 m <sup>2</sup>
Skladovací teplota	−20° C až +60° C
Skladovací vlhkost	8 % až 80 % (relativní vlhkost), nekondenzovaná při teplotě 40 °C
Pracovní teplota	5° C až 35° C
Pracovní vlhkost	15 % až 80 % (relativní)
Napájení	Napájecí napětí: 100 - 127 V stř. / 200 - 240 V stř. (Všechny modely jsou vybaveny přepínačem napětí.) Vstupní frekvence: 45/66 Hz Maximální výstupní výkon: 145W trvale

## Spotřeba energie

POZNÁMKA: Tyto údaje o spotřebě platí pro plně načtenou konfiguraci. Přesnější hodnoty najdete v tabulce údajů pro tento počítač na stránce [WWW](#) společnosti HP.

Spotřeba energie (Windows NT 4.0)	115 V/60 Hz	230 V/50 Hz
Činnost se vstupem/výstupem	34,1 W	35 W
Činnost bez vstupu/výstupu	34 W	34,8 W
Pohotovostní režim	23 W	23,4 W
Vypnuto	2,36 W	2,37 W

### POZNÁMKA

Vypnete-li počítač síťovým spínačem na čelním panelu, klesne spotřeba energie pod hodnotu 5 W, avšak není nulová. Speciální způsob zapínání a vypínání, kterou tento počítač používá, výrazně prodlužuje životnost napájení. Je-li počítač vypnut, můžete dosáhnout nulové hodnoty spotřeby energie odpojením síťové šňůry ze zásuvky nebo pomocí přídatného spínače.

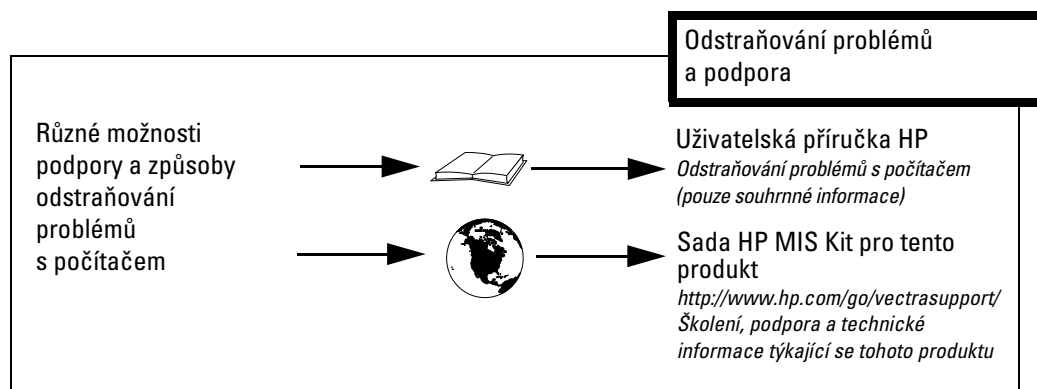
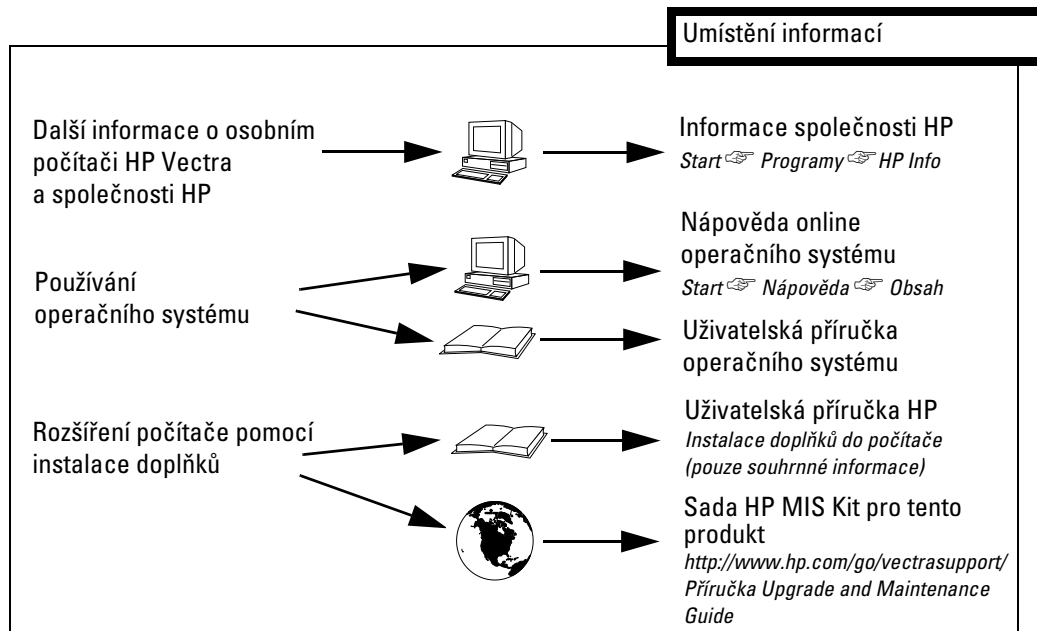
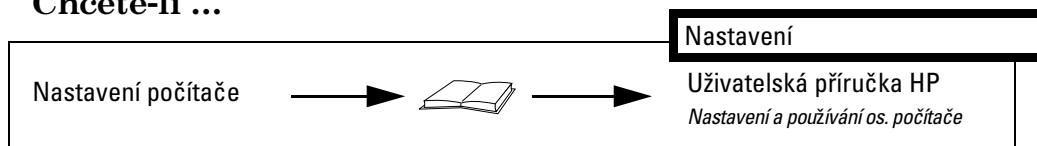
## Hlučnost

POZNÁMKA: Jde o nejvyšší možné hodnoty hlučnosti. Přesnější hodnoty najdete v tabulce údajů pro tento počítač na stránce [WWW](#) společnosti HP.

Hlučnost	Akustický výkon (LwA)	Akustický tlak (LpA)
Zapnuto (bez použití pevného disku)	<40 dB	<26 dB
Činnost s použitím pevného disku	<41 dB	<30 dB

# Průvodce dokumentací osobního počítače

## Chcete-li ...



Číslo části D6538-90021



Papír nebílený chlorem



D6538-90021